

Die Silberne Rose des hl. Nikolaus 2018 wird verliehen an
La Rose d'argent de St-Nicolas de l'année 2018 sera remise à
The Silver Rose of St. Nicholas will be awarded in 2018 to

Dr. Nathan Hoppe, Albania

und seine Familie / et sa famille / and his family:

Gabriela – Tristan, Katherine, Daniel

Dienstag / mardi / Tuesday
11. Dezember / décembre / December 2018
15h15 – 18h00
Salle Jäggi / Chapelle de l'Université



Programm-e

- 15h15 Begrüßung / Mot d'accueil / Welcome: Prof. Barbara Hallensleben
- 15h30 **Dr. Nathan Hoppe: Rebuilding the Church from "Ground Zero".
Twenty Years of Missionary Work in Albania**
Conference, followed by a discussion
- 16h30 Helene Paharik: Mission and Friendship
- 16h45 Tiemo Doetsch: „Christliches Zeugnis in einer multireligiösen Welt“ (Päpstl. Rat für
den interrel. Dialog * Evangelische Weltallianz * Ökumenischer Rat der Kirchen)
- 17h00 Kaffeepause / Pause café / Coffee break
- 17h30 Laudatio und Überreichung der Rose in der Universitätskapelle
Laudatio et remise de la Rose dans la Chapelle de l'Université
Laudatio and award ceremony in the Chapel of the University
- Während der Zeremonie singt der rumänische Chor « Ciprian Porumbescu ».
Pendant la cérémonie, la Chorale « Ciprian Porumbescu » chantera.
During the Ceremony the Romanian Choir « Ciprian Porumbescu » will sing.



18h15 Apéro vor der Kapelle / devant la Chapelle / in front of the Chapel

Kontakt/Contact & Information : www.unifr.ch/orthodoxia (→ NEWS) * orthodoxia@unifr.ch

Die Silberne Rose des hl. Nikolaus wird verliehen an Personen, die in ihrem Leben, wie der heilige Nikolaus, die Menschenfreundlichkeit Gottes sichtbar werden lassen; die, verwurzelt im Leben ihrer kirchlichen Gemeinschaft, die Sendung der Kirche in die ganze Welt in der Kraft des Heiligen Geistes bezeugen und so zur Versöhnung und vertieften Gemeinschaft der Kirche, der Menschheit, der ganzen Schöpfung beitragen. Die Silberne Rose ist eine akademische und zugleich kirchliche Ehrung; sie möchte zum Ausdruck bringen, dass theologische Reflexion erst in Verbindung mit dem persönlichen Lebenszeugnis für die wachsende Gemeinschaft der Kirche Frucht bringt.

Die Rose besteht aus echtem Silber und ist gestaltet in der Silberschmiede des Benediktinerklosters Münsterschwarzach in Deutschland.

La Rose d'argent de Saint-Nicolas est décernée à des personnes qui, comme saint Nicolas, laissent transparaître dans leur vie l'amour de Dieu pour les hommes ; qui, enracinées dans la vie de leur communauté ecclésiale, participent par la force de l'Esprit Saint à la mission universelle de l'Église ; qui contribuent ainsi à la réconciliation et à une communion approfondie de l'Église, de l'humanité et de la création toute entière. La Rose d'argent est une distinction à la fois académique et ecclésiale qui souligne que la réflexion théologique porte ses fruits en lien avec le témoignage personnel de la vie pour la communauté de l'Église.

La Rose est faite de vrai argent et est créée dans l'orfèvrerie du monastère de Münsterschwarzach en Allemagne.

The Silver Rose of Saint Nicholas is awarded to persons, who in their life, like Saint Nicholas, manifest the *philanthropia* of God; who, rooted in the life of their ecclesial community, give witness to the mission of the Church to the whole world by virtue of the Holy Spirit; who contribute in this way to reconciliation and to a deeper community of the Church, of humankind, and of the whole creation. The Silver Rose is both an academic and an ecclesial award, recalling the fact that theological reflection bears fruit in its living exchange with personal witness for the growing community of the Church.

The Rose is made of true silver and is created in the silversmith's of the Monastery of Münster-schwarzach in Germany.

Die bisherigen Preisträger / les titulaires jusqu'à maintenant / laureates up to now :

2017: Mgr Claude Ducarroz, prévôt de la Cathédrale St-Nicolas de Fribourg
2016: Mons. Graham Tomlin, Bishop of London-Kensington, President of St. Mellitus College, London
2014: die Stadt Elche (Valencia), vertreten durch ihre Bürgermeisterin, Frau Mercedes Alonso García
2012: Mons. Antonio Mennini, Apostolic Nuncio in Moscow / in London
2011: Prof. Fairy von Lilienfeld, Erlangen
2010: The Armenian Patriarch Mesrob, Istanbul
2008: Mons. Dr. Eleuterio Fortino, Rome
2007: Mère Abbess Iosefina de Varatec, Roumanie
2006: Metropolitan Kirill of Smolensk and Kaliningrad

Dr. Nathan Hoppe was born and raised in Colombia, South America, where his parents continue to serve as missionaries. Gabriela, his wife, is a native of Albania. The family was sent to Albania in 1998 by the Orthodox Christian Mission Center to serve as missionaries under the leadership of Archbishop Anastasios in the Autocephalous Orthodox Church of Albania. Nathan teaches the early church fathers at the Resurrection of Christ Theological Academy and directs the Central Children's Office of the Orthodox Church of Albania, together with his wife Gabriela. He represents the Orthodox Church of Albania at a number of international gatherings including the official dialogue with the Roman Catholic Church and the dialogue with the Lutheran World Federation.